

Convenio entre LA FEDERACIÓN ARGENTINA DE ASOCIACIONES DE RADIOLOGÍA DIAGNOSTICO POR IMÁGENES Y TERAPIA RADIANTE (FAARDIT) Federación Argentina de Asociaciones de Radiología, Diagnóstico por Imágenes y Terapia Radiante, Asociación civil, con sede en Posoti 1362 CP X5004EML – Córdoba, Argentina y el COLÉGIO BRASILEIRO DE RADIOLOGIA E DIAGNÓSTICO POR IMAGEM (CBR), entidad sin fines de lucro, establecida en la Av. Paulista nº 37, conjunto 71, ciudad de São Paulo, Estado de São Paulo, Brasil, CNPJ nº 62.839.691/0001-79;

La FAARDIT y el CBR, acuerdan establecer un convenio de cooperación con el propósito de promover las formas de intercambio científico entre ambas Sociedades:

1. Promover el intercambio de información y estimular acciones entre ambas entidades.

2. Estimular la participación de Radiólogos Argentinos y Brasileños en los Congresos, jornadas, cursos y otros eventos científicos organizados por las dos entidades.

- La FAARDIT y el CBR se comprometen, en caso de ser solicitado por la otra Sociedad, a enviar un representante para asistir como conferenciante, panelista, moderador, etc, a los Congresos Nacionales. El mismo será de reconocida trayectoria en Diagnóstico por Imágenes y/o intervencionismo. El nombre del representante puede ser a petición de la Sociedad organizadora del evento o sugerido por la otra.

- El CBR enviará un conferencista al Congreso Argentino de Radiología, organizado por la FAARDIT, cubriendo todos los gastos y viceversa. Estará a cargo de la Sociedad local el costo del alojamiento e inscripción. El pasaje será pagado por la sociedad que envía al conferencista.

- Los socios de la FAARDIT tendrán derecho a un valor de inscripción preferente, equivalente al de los socios del CBR, en los cursos y congresos organizados por el Colegio Brasileiro de Radiología e Diagnóstico por Imagem.

- Los socios del CBR tendrán derecho a un valor de inscripción preferente, equivalente al de los socios de la FAARDIT, en los cursos, actividades virtuales y congresos organizados por la FAARDIT.

3. Promover la formación e integración de profesionales por medio de becas y estancias entre ambas comunidades radiológicas.

4. Promover intercambios entre los principales grupos académicos y de investigación.

5. Difusión de las actividades docentes, libros, revistas periódicas y publicaciones de la especialidad en ambos países.

6. Posibilitar la publicación de trabajos científicos de forma bilateral.

7. Promover la traducción de trabajos, protocolos y reglamentos.

Convênio entre a FEDERACIÓN ARGENTINA DE ASOCIACIONES DE RADIOLOGÍA DIAGNOSTICO POR IMÁGENES Y TERAPIA RADIANTE (FAARDIT) Federación Argentina de Asociaciones de Radiología, Diagnóstico por Imágenes y Terapia Radiante Asociación civil, con sede en Posoti 1362 CP X5004EML – Córdoba, Argentina e o COLÉGIO BRASILEIRO DE RADIOLOGIA E DIAGNÓSTICO POR IMAGEM (CBR), entidade sem fins lucrativos, com sede na Av. Paulista nº 37, conjunto 71, São Paulo, Estado de São Paulo, Brasil, CNPJ nº 62.839.691/0001-79;

O FAARDIT e CBR concordam em estabelecer um acordo de cooperação com a finalidade de promover formas de intercâmbio científico entre as duas Entidades:

1. Promover o intercâmbio de informações e estimular a ação entre as duas Entidades.

2. Incentivar a participação de Radiologistas Argentinos e Brasileiros em Congressos, conferências, cursos e outros eventos científicos organizados pelas duas entidades.

- A FAARDIT e o CBR comprometem-se, se solicitado pela outra Entidade, a enviar um representante para participar como conferencista, palestrante, moderador, etc, ao Congresso Nacional. O representante deverá possuir reconhecida trajetória na área de diagnóstico por imagem e/ou intervencionismo. O nome do representante poderá ser solicitado pela Entidade organizadora do evento ou sugerido pela outra Entidade.

- O CBR irá enviar um conferencista para o Congresso Argentino de Radiologia, organizado pela FAARDIT, cobrindo todos os custos e vice-versa. Estará a cargo da Entidade local o custo de hospedagem e inscrição. A passagem será paga pela Entidade que envia o conferencista.

- Os sócios da FAARDIT terão direito a um valor de inscrição preferencial, equivalente aos membros do CBR, nos cursos e conferências organizadas pelo Colégio Brasileiro de Radiologia e Diagnóstico de Imagem.

- Os membros do CBR terão direito a um valor de inscrição preferencial, equivalente aos membros da FAARDIT, nos cursos, atividades virtuais e conferências organizadas pela FAARDIT.

3. Promover a formação e integração de profissionais através de bolsas e estadia entre ambas comunidades radiológicas.

4. Promover o intercâmbio entre os principais grupos acadêmicos e de pesquisa.

5. Difusão de atividades docentes, livros, revistas periódicas e publicações da especialidade em ambos os países.

6. Possibilitar a publicação de trabalhos científicos de forma bilateral.

7. Promover a tradução de documentos, protocolos e regulamentos.

8. La FAARDIT ofrece coordinar en forma conjunta con el CBR aquellos Cursos de Formación Continua que ambas consideren importantes, poniendo a su disposición nuestra Secretaría Técnica. Estos cursos contarán con profesores tanto locales como argentinos. El Comité Científico de los mismos estará formado por profesores de ambos países.

9. El presente Convenio se concluye por plazo indeterminado y podrá ser denunciado por la FAARDIT o por el CBR, con previo aviso de 30 días a la otra Entidad.


10. Estos conceptos constituyen el marco a partir del cual la Federación Argentina de Asociaciones de Radiología y Terapia Radiante y el Colégio Brasileiro de Radiologia e Diagnóstico por Imagem enuncian una relación preferencial entre las comunidades Radiológicas de Brasil y Argentina.


8. A FAARDIT oferece coordenar de forma conjunta com o CBR os Cursos de Formação Continuada que ambas considerem importantes, colocando a sua disposição nossa Secretaria Técnica. Estes cursos terão professores locais e da Argentina. O Comitê Científico dos mesmos será constituído por professores dos dois países.


9. O presente Convênio é celebrado por prazo indeterminado e poderá ser denunciado pela FAARDIT ou pelo CBR, com aviso prévio de 30 dias à outra Entidade.

10. Estes princípios constituem o marco a partir do qual a Federação Argentina de Associações de Radiologia e Radioterapia e o Colégio Brasileiro de Radiologia e Diagnóstico Imagem manifestam uma relação preferencial entre a comunidade de radiologia do Brasil e da Argentina.

São Paulo, 27 de janeiro de 2012.


DR. MANOEL APARECIDO GOMES DA SILVA
Presidente do CBR


DR. JOSÉ LUIZ NUNES FERREIRA
1º Secretário do CBR


DR. SERGIO LUCINO
Presidente FAARDIT